



C.P. 262  
Mansonville (Québec) J0E 1X0

**Association du patrimoine de Potton**

[www.patrimoinepotton.org](http://www.patrimoinepotton.org)  
[info@patrimoinepotton.org](mailto:info@patrimoinepotton.org)

**Potton Heritage Association**

[www.pottonheritage.org](http://www.pottonheritage.org)  
[info@pottonheritage.org](mailto:info@pottonheritage.org)

**22<sup>e</sup> ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES MEMBRES  
DE L'ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON**

**TENUE LE 1<sup>er</sup> avril 2012 À L'HÔTEL DE VILLE DE MANSONVILLE**

**Procès-verbal**

**1— Ouverture de l'Assemblée**

Ayant constaté que le quorum requis est atteint, 43 membres présents (article 4.3 des règlements généraux, dix membres présents en personne), l'Assemblée est déclarée ouverte par le président de l'Association, Hans Walser, à 10 heures.

**2— Nomination d'un secrétaire d'Assemblée**

Vu l'absence du secrétaire de l'Association, retenu à l'étranger, le président Hans Walser propose de désigner Jacques Huppertz comme secrétaire de l'Assemblée, au terme de l'article 4.4.1 du Règlement général. Sandra Jewett l'appuie. Adopté à l'unanimité.

**3— Ordre du jour**

L'ordre du jour est proposé pour adoption par Bernard Sansoucy appuyé par Ralph Milot. Adopté à l'unanimité.

**4— Adoption du procès-verbal du 20 mars 2011**

Le procès-verbal de l'Assemblée générale des membres tenue le 20 mars 2011 est proposé pour adoption par Michelyne Fortin appuyé par Christian Smeesters.

Adopté à l'unanimité. Annexe 1.

**5— Abrogation des Règlements généraux et adoption du nouveau Règlement général**

Les Règlements généraux ont été adoptés il y a vingt ans, selon les normes de l'époque.

Depuis, les règlements comportent des dispositions plus explicites concernant les missions de l'organisation et des normes concernant la gestion, les conflits d'intérêts et l'éthique des administrateurs. Le nouveau Règlement général, rédigé par Jean-François Boulais et Jean-Louis Bertrand, secrétaire de l'Association, respecte ces nouvelles normes.

Ce Règlement synthétise les traits fondamentaux de notre organisation, statut légal, historique et mission, tout en conservant les règles antérieures concernant les pouvoirs et devoirs des Assemblées des membres et du conseil d'administration. Pour les administrateurs, le nouveau Règlement établit clairement leurs obligations de gérer l'Association avec transparence et en évitant tout conflit d'intérêts. La règle d'agir à titre de bénévole non rémunéré

a été réaffirmée clairement. Le conseil d'administration a choisi d'abroger les anciens règlements et d'adopter un nouveau règlement pour faciliter la compréhension globale du texte.

Claude Fortin, appuyé par Michael Darny propose d'abroger les anciens Règlements et d'adopter le Règlement général proposé par le conseil d'administration. Adopté à l'unanimité.

Annexe 2 : Le Règlement général adopté.

## **6— Rapport du président M. H. Walser**

2011 – Une année de continuité et de transition

Renouveau de nos publications, expansion de notre site web, poursuite de nos activités et conférences, balisage du circuit Incomparable Potton, en préparation. Jacques Huppertz présente le parcours projeté.

Dépôt le 21 octobre d'une Politique sur le patrimoine bâti et paysager du canton de Potton auprès du conseil municipal : créer un ensemble patrimonial autour de la place Manson; reconnaître la valeur patrimoniale de l'Aubergine à Knowlton Landing, du magasin Jewett à Vale Perkins, et l'ancienne auberge Wayside Inn à Dunkin; pour les paysages, mettre en place un groupe de travail pour examiner en détail les actions possibles sur le terrain et considérer des projets pilotes.

Le maire Jacques Marcoux souligne que le conseil municipal entend, dès cette année, adhérer à la Charte des paysages estrien et procéder à une analyse attentive du projet de Politique déposé par l'Association.

Les dossiers de la grange ronde et du pont couvert ont été transmis au Groupe bénévole municipal de Potton (GBMP). Le président résume les points saillants de l'évolution de ces dossiers et invite Jacques Huppertz, président du GBMP, à prendre la parole pour expliquer le rôle et les objectifs du GBMP. La phase préliminaire pour la Grange est terminée au coût de 190 000 \$ : acquisition par la municipalité de la Grange; démolition de la maison Labbé; nettoyage du terrain; stabilisation du bâtiment; réparation du plancher; plan d'affaires finalisé; vidéo promotionnel complété et demande au MCCC déposé. À venir les phases de rénovation et d'aménagement.

Les assises du pont de la Frontière seront solidifiées en 2012 aux couts de 50 000\$ et le sentier rudimentaire existant vers la rivière mis aux normes et une plateforme ajoutée.

Perspectives pour 2012.

Notre discours, « La mise en valeur de notre patrimoine est un des éléments pour le développement socio-économique du canton », doit être dit et redit sans arrêt. Il nous revient de faire mieux passer ce message en choisissant un langage plus simple, plus concret et plus spécifique dans nos propositions et en ciblant mieux nos audiences.

La grange ronde a cent ans – célébrations cet été.

Nouvelle initiative de la MRC : mise à jour de l'inventaire des paysages, rédaction d'un plan de communication et de sensibilisation, production d'un dépliant – 90000 \$ en trois ans! L'objectif : prendre en compte la dimension culturelle des paysages dans la mise en valeur de l'identité régionale et dans l'aménagement du territoire.

Le président en terminant remercie le conseil municipal pour son soutien indéfectible envers l'APP et souligne en particulier l'appui chaleureux des maires Claude Laplume et Jacques Marcoux.

## **7— Rapport du secrétaire M. Jean-Louis Bertrand**

En l'absence du secrétaire, Serge Normand présente le rapport.

Membres du conseil d'administration en 2011 : Michel Bastien, Jean-Louis Bertrand, secrétaire; Carol Bishop; Jacques Huppertz; Sandra Jewett; Denis Lamontagne, Yolande Lamontagne, trésorière; Serge Normand; Édith Smeesters, vice-présidente; Hans Walser, président. Réunions du conseil d'administration : 12

L'Association comptait 228 membres en règle au 31 décembre 2011, dont 130 d'expression française

(57 %) et 98 d'expression anglaise ( 43 %). En moyenne, annuellement, 10 % de nos effectifs quittent et 10 % rejoignent nos rangs.

Huit comités et 23 dossiers, impliquant les 10 membres du conseil, 27 membres de l'APP et 5 non membres. Le nombre d'heures de bénévolat est estimé à 9 500 heures au tarif de 9,65 \$ selon la MRC : une valeur de 91 675 \$

Publications 2011. Brochure de Bernard Sansoucy, Une promenade au village Mansonville A walking tour. Dépliants de Jean-Louis Bertrand, Sandra Jewett et Jacqueline Robitaille, Dunkin, Highwater, Vale Perkins et Patrimoine religieux et livrets de Sandra Jewett, Des framboises et de la crème fraîche... Une matinée avec Claire – Of raspberries and cream... a morning with Clara.

## **8— Rapport du webmestre Serge Normand**

Le contenu des sites Web, version française et anglaise est en constante progression : textes, photographies, informations. Un ajout intéressant cette année, Potton d'antan, livre épuisé y est réédité avec sa collection de photographies anciennes.

Les sites reçoivent plus de 500 visiteurs par mois, moteurs de recherche compris, dont plusieurs de l'étranger : Japon, Russie, Angleterre, États-Unis, Allemagne, Chine!

## **9— Rapport de la vice-présidente Édith Smeesters et de la directrice des activités, Carol Bishop.**

Quatre conférences ont été présentées : Sandra Jewett, Vale Perkins ; Jean Le François, Les ponts couverts; David Leslie, Rénovation et restauration écologique; Hans Walser, The History of Landscape Architecture.

Formation «*La démarche de développement durable*» Potton le 12 avril : Édith Smeesters, Jean-Louis Bertrand. et Sandra Jewett. Formation en patrimoine bâti *Patrimoine et territoire : une nouvelle approche*, Sherbrooke, 18 novembre 2011 : Denis Lamontagne

Kiosque à la journée des Townshippers le 17 septembre à Stanstead avec Peter Downman et Brian Timperley.

Dix excursions hivernales pour découvrir notre patrimoine historique et naturel

Sept excursions estivales vers des sites d'intérêt comme : l'étang Sugar Loaf, les montagnes vertes, le mont Singer, la rivière Missisquoi, le vignoble St-Agnès, aussi visite d'une ferme modèle et une cueillette de champignons qui illustrent notre patrimoine historique et naturel.

Activités avec le groupe Katimavik, sous la direction de Frank Ruiz : préparation des sentiers pour les excursions hivernales; travaux sur le sentier qui descend au pont couvert; nettoyage du site de la grange ronde; traduction sommaire du recueil toponymique de Potton

Kiosque et char allégorique au festival multiculturel sur le thème de l'agriculture d'antan

Concours de photos au festival multiculturel sur le thème : « Ma plus belle photo de Potton » illustrant notre patrimoine naturel, bâti ou archéologique.

Autumnfest et **journées du patrimoine** avec entre autres : présentation et discussion publique portant sur le projet de Politique patrimoniale pour Potton et le manifeste de l'Association; visite guidée dans le village avec Gérard Leduc, incluant la grange ronde; visites guidées de la pierre indienne et de la loge maçonnique; souper communautaire sur la place Manson; kiosque au mont Owl's head avec exposition de photos sur le patrimoine et BBQ

Exposition des photographies de nos membres sur notre patrimoine naturel, bâti et archéologique durant tout le mois d'octobre 2011.

#### **10— Rapport de la trésorière Yolande Lamontagne**

Serge Normand, au nom de la trésorière, dépose le rapport du vérificateur Ralf Bushenbaum, services financiers, et l'état général des revenus et dépenses pour 2011. Il explique les différents postes de revenus et dépenses et conclut sur la bonne situation budgétaire de l'Association. L'Association a enregistré un surplus d'opérations de 2 152 \$ en 2011. Le surplus cumulatif s'élève à 6 749 \$ au 31 décembre 2011. Il compare ensuite ces états avec les prévisions pour 2012.

Bernard Sansoucy, secondé par Christine Ruiz, propose l'adoption du rapport du trésorier et du rapport du vérificateur. Adopté à l'unanimité.

#### **11— Nomination d'un vérificateur comptable.**

Au nom de la trésorière Yolande Lamontagne, Serge Normand demande à l'Assemblée de désigner la firme comptable Ralf Bushenbaum, services financiers, du Canton de Potton, à titre de vérificateur financier pour l'année 2012.

Angèle Hébert, secondé par Jean-François Boulais propose de désigner la firme comptable Ralf Bushenbaum, services financiers, du Canton de Potton, à titre de vérificateur financier pour l'année 2011. Adopté à l'unanimité.

#### **12— Élection des administrateurs**

Jacques Huppertz, au nom du secrétaire de l'Association présente les candidatures pressenties aux postes d'administrateurs, soit Jean-Louis Bertrand, Carole Bishop, Jacques Huppertz, Sandra Jewett, Yolande Lamontagne, Denis Lamontagne, Serge Normand, Édith Smeesters, Hans Walser. Il indique qu'aucune nomination additionnelle n'a été reçue par l'Association à la date limite du 22 mars 2012.

Jacqueline Robitaille, secondée par Ralph Milot, propose d'élire les personnes soumises comme administrateurs. La proposition est acceptée à l'unanimité.

#### **13— Augmentation des cotisations.**

Le président Hans Walser, au nom du conseil d'administration, propose à l'assemblée de voter une résolution pour augmenter de 30 \$ à 35 \$ du montant de la cotisation pour les familles et de maintenir à 25 \$ la cotisation pour les personnes seules. Cette hausse s'appliquerait à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2012. Les revenus supplémentaires seront de

l'ordre 500 \$ par année. Cette mesure vise à contrebalancer la baisse des subventions provenant de la MRC et à payer l'envoi aux nouveaux résidents de Potton d'un dossier de bienvenue pour recruter de nouveaux membres.

André Gagné propose à l'Assemblée d'augmenter de 30 \$ à 35 \$ du montant de la cotisation pour les familles, et ce à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2012. Jacqueline Robitaille l'appuie. La proposition est acceptée à l'unanimité.

#### **14— Résolution d'appui au conseil municipal concernant le pipeline.**

Le président Hans Walser, au nom du conseil d'administration, propose à l'assemblée de voter une résolution d'appui au conseil municipal concernant leur décision du 6 février 2012, intitulé « Sécurité publique et environnementale concernant la station de pompage de Pipelines Montréal Portland » et qui se lit comme suit  
**« il est proposé par Michael Head et résolu**

**QUE** le Conseil municipal demande à l'Office national de l'énergie de faire en sorte qu'un bassin de rétention adéquat soit aménagé au poste de pompage de Highwater pour éviter que tout écoulement de pétrole envahisse les terrains avoisinants et se retrouve dans le cours d'eau menant à la rivière Missisquoi;

**QUE** des bassins de rétention adéquats soient également mis en place autour des transformateurs électriques;

**QUE** des mesures visant à imperméabiliser le sol, par membrane ou autrement, soient prises pour éviter la contamination de la nappe phréatique;

**QUE** le niveau sonore, à la limite de la propriété, émanant du poste de pompage respecte en tout temps la norme municipale de 40 db la nuit et 45 db le jour;

**QU'**un double de cette résolution soit envoyé aux ministres de l'Environnement du Canada »

Claude Fortin, appuyé par Frank Ruiz, propose à l'Assemblée de voter cette résolution. La proposition est acceptée à l'unanimité.

#### **15— Période de questions**

Claude Bouffard souligne tous les membres d'une famille qui adhère à l'Association doivent recevoir directement les communications de l'APP et non pas seulement le titulaire inscrit. L'APP n'a pas à se substituer au GBMP pour transmettre les informations qui concernent cette organisation. Jacques Huppertz indique que l'A.P.P. reste impliquée dans le dossier de la Grange ronde. Le GBMP est gestionnaire du bâtiment mais le contenu restera en grande partie de la responsabilité de l'APP.

Bernard Sansoucy souhaite que plus de membres soient impliqués dans l'organisation des activités, comités et dossiers de l'Association.

Hans Walser indique que les nouveaux arrivants à Potton seront rejoints pour leur faire connaître notre organisation et nos activités.

Frank Ruiz mentionne son intention d'organiser des corvées pour nettoyer les sentiers de la Missisquoi Nord et invite les volontaires à communiquer avec lui.

## **16— Hommage au président sortant Hans Walser.**

Sandra Jewett, au nom du conseil d'administration et des membres, remercie Hans Walser pour ses 7 années à la présidence de l'Association. Soulignons que, sous sa présidence, l'APP a joui d'une excellente santé financière et que les réalisations patrimoniales ont été impressionnantes, notamment ses deux réussites d'importance majeure – soit la citation et la sauvegarde de la Grange ronde et du pont de la Frontière. *« Si nous sommes devenus un groupe respecté, avec lequel il faut compter dans notre coin de pays, nous te le devons. Nous le devons au cœur, à l'énergie et au talent que tu nous as consacrés. Sans relâche, tu t'es appliqué à susciter, et à soutenir, notre intérêt pour les sujets importants de chez nous.*

*Tu as été notre porte-parole et notre image publique. Pendant sept ans, tu as incarné le souci de préserver le patrimoine de notre canton. Cela ne t'a pas empêché de t'occuper aussi du bien-être général de nos concitoyens. L'avenir montrera tout ce que tu laisses en héritage aux gens de Potton, et ton influence marquera pour longtemps le développement de notre village – ce dont je suis certaine. Tu as été d'une extrême générosité : pendant des années, tu as cherché, compris, observé, agi au sein de nombreux comités; chaque fois, en offrant des observations à la fois réfléchies et concises – sur des sujets qui en auraient rebuté plus d'un. À tes collègues des comités, tu as offert toute ton attention, ton professionnalisme et ta vaste expérience. Et tu as exigé d'être traité de la même façon, en retour. On te connaît, va! Devant quelqu'un d'aussi têtu que toi, tu reformules ta position, et on ne lâche pas! Peu d'obstacles, il me semble, t'ont paru insurmontables. Avec toi, cela finit toujours par : « Bon, alors, qu'est-ce qu'on fait? » Parfois, je me demande si tu n'es pas la victime de ton succès! Avoue qu'on t'a bien fatigué!»*

Spontanément, l'Assemblée ovationne Hans Walser pendant que Sandra Jewett lui remet, au nom de tous les membres, une sculpture d'Almut Ellinghaus, une artiste de la Vallée Ruite à Potton.

Hans Walser remercie les membres en ces termes :

## **17— Levée de l'Assemblée.**

Jacques Huppertz, appuyé par Jean-François Boulais propose la levée de l'Assemblée. Adoptée à l'unanimité.

Rédigé le 11 avril 2012 par Jean-Louis Bertrand pour le Secrétaire d'Assemblée, Jacques Huppertz et traduit en anglais par Sandra Jewett.

Annexe 1 : Procès-verbal de l'Assemblée générale des membres tenue le 22 mars 2011.

Annexe 2 : Règlement général.

Annexe 3 : Document de présentation.

Annexe 4 : États financiers vérifiés 2011.